

Mission Culture et handicap

Groupe « Nouvelles technologies et handicap »

Participants

Basilique cathédrale de Saint-Denis (pilote), Bibliothèque nationale de France, Centre des monuments nationaux, Centre Pompidou, Château de Versailles, Cité des sciences et de l'industrie, Musée des arts et métiers, Musée du Louvre, Musée du quai Branly, Parc de la Villette, Réunion des musées nationaux, Théâtre national de Chaillot (Accès culture).

L'Université de Paris 8 Saint-Denis (département Nouvelles technologies et handicap) est associée aux travaux du groupe.

D'autres établissements sont intéressés par les travaux du groupe et viennent régulièrement le renforcer.

Objectifs

Les applications des nouvelles technologies dans le domaine de l'accessibilité aux visiteurs handicapés ont été jusqu'à présent trop peu explorées. Le groupe de travail a choisi de travailler sur plusieurs sujets :

- les audioguides pour les déficients visuels ;
- les vidéoguides en langue des signes ;
- les audiophones avec boucles magnétiques ;
- les maquettes tactiles et sonores ;
- la numérisation et la restitution d'objets non accessibles, pour les rendre tactiles ;
- la restitution de sons en 3D.

Après un état des lieux des dispositifs existants, les participants ont décidé d'exercer une veille et d'échanger des informations sur les réalisations prévues par certains participants. L'actualité des projets programmés a conduit le groupe à donner la priorité à la réalisation d'audioguides pour les déficients visuels et de vidéoguides en langue des signes.

Plusieurs établissements ont planifié des projets dès 2006 :

- le château de Versailles ;
- la Basilique cathédrale de Saint-Denis ;
- le musée du quai Branly ;
- la Réunion des musées nationaux, avec le musée de l'Orangerie ;
- le musée du Louvre.

Des premiers échanges concrets ont permis aux membres du groupe d'enrichir leurs informations pour monter à bien leur projet. Le vidéoguide pour la visite des Grands appartements du Château de Versailles (société Antenna Audio France/ACT) sera mis en service en juillet 2006 et celui pour la visite de la nécropole royale de la Basilique de Saint-Denis (société Ophrys System) en septembre 2006. Ils proposeront une visite guidée en langue des signes par un conférencier sourd.

Un parcours spécifique audioguidé pour les personnes déficientes visuelles incluant des éléments tactiles et de l'audiodescription sera également mis en service en septembre 2006 à la Basilique de Saint-Denis.

Ces projets novateurs sont le fruit d'une collaboration importante entre les médiateurs culturels des monuments, dont les conférenciers sourds, et s'intègrent dans des politiques existantes d'accueil des publics, comme les visites adaptées. Elles donnent également l'opportunité à des sociétés d'audioguidage de créer de nouveaux outils dont pourront profiter d'autres établissements culturels.

A l'intérieur de ce groupe de travail, ce sont également des méthodologies et des processus types qui sont testés pour parvenir aux meilleurs parcours possibles qui répondent aux besoins des publics visés, avec la collaboration d'associations représentatives de personnes handicapées.

Château de Versailles

Réalisation d'un vidéoguide en langue des signes pour les Grands appartements

En 2004, le Château de Versailles a lancé une consultation pour le renouvellement de l'audioguidage du circuit des Grands appartements, principal circuit de visite du château. Le cahier des charges prévoyait que le prestataire devait proposer un dispositif d'aide à la visite pour les personnes sourdes.

La société retenue, **Antenna Audio France/ACT**, a proposé dans son offre la mise à disposition d'une dizaine de palms audiovisuels (PDA) dénommés « visioguides » ou « vidéoguide ». Sur ces palms est enregistré un film présentant une personne sourde faisant visiter les salles du musée en langue des signes.

Le texte a été écrit par le conférencier sourd.

Le vidéoguide a été conçu uniquement comme une aide à la visite. Il a été décidé de réduire au minimum la présentation (pas d'arborescence complexe ; 5 illustrations seulement) et le nombre de salles présentées est un peu inférieur à celui du commentaire audioguidé.

Il a été décidé d'utiliser un matériel de type PALM (PDA) pour avoir un écran suffisamment grand pour présenter le buste et le visage de la personne qui signe, éléments indispensables pour la compréhension du discours.

Les noms propres sont épelés par le signeur ; ils font l'objet d'un sous-titrage de même qu'un certain nombre de « mots clés ».

Les difficultés rencontrées tiennent essentiellement au fait que c'était la première expérience de l'établissement culturel en la matière et une des premières pour la société Antenna Audio, les autres expériences ayant été réalisées à l'étranger.



Les vidéoguides seront prêtés aux personnes sourdes au même tarif que les audioguides.

Il est évident que le vidéoguide ne pourra pas être rentable en tant que tel, mais pris dans la globalité des produits d'audioguidage offerts par la société, ce coût reste marginal, la distribution en grand nombre des audioguides vient compenser le coût de réalisation du vidéoguide.

Calendrier

La mise en service est prévue en juillet 2006